



KAWASAKI CITY  
川崎市

# 가와사키시 외국인시민대표자회의 뉴스레터 No. 51

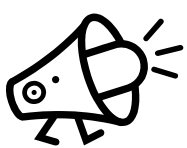
편집·발행 : 시민·어린이국 인권·남녀공동참여실 2014년 9월 30일 발행  
(일본어) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0-0.html>  
(간단한 일본어) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

## <제 10기 대표자회의가 스타트했습니다>

4월 20일(일), 제 10기 가와사키시 외국인시민대표자회의의 제 1회 제 1일이 가와사키 국제교류센터에서 열렸습니다. 제 1회째 회의에서는 수나타 부시장님으로부터 새로운 대표자에게 위촉장이 건네져 「여러분이 제언을 할 때에는 대표자회의가 발족하여 20년이라는 큰 전환점을 맞는 해가됩니다. 가와사키시를 정말로 살기 좋은 지역으로 만들기 위하여 다방면에서 보고 활발히 의논하여 제언해 주길 바란다」라는 메시지를 받았습니다.



그 뒤, 200명 이상의 응모자 중에서 뽑힌 16개국·지역출신인 26인의 대표자가 각각 자기소개와 회의에서 나누고 싶은 이야기 등, 포부를 말했습니다. 그리고, 위원장에는 세느 죠아키무씨(베닌)가, 부위원장에는 울슨 찰즈씨(미국)가 뽑혔습니다. 가와사키시가 지금 보다 더욱 더 살기 좋은 지역이 되도록 새로운 멤버로 활동해 나갈 대표자회의를 기대해주시요.



## 회의를 방청해 보시지 않겠습니까?

—2014년도 대표자회의일정—

장소: 가와사키시 국제교류센터 (토큐토요코센·메구로센 모토수미요지역에서 도보 약 10분)

약도: <http://www.kian.or.jp/accessmap.shtml>

시간: 오후 2시부터 오후 5시까지

제 3회 제 1일 10월 19일(일)  
제 3회 제 2일 12월 7일(일)  
제 4회 제 1일 1월 18일(일)  
제 4회 제 2일 2월 15일(일)

### <오픈회의 안내>

- 11월 16일 (일) 에 오픈회의를 개최합니다.
- 장소: 나카하라시민관
- 시간: 오후 2시부터 오후 5시



# 제 10기 대표자소개



회의는 누구라도 방청하실 수 있습니다. 꼭 대표자회의를 보러 오세요!

2년간 가와사키시의 모든 외국인시민을 대표하여 여러 문제를 협력해서 조사, 심의합니다. 앞으로 잘 부탁드립니다.

- ① 이름
- ② 국적·지역
- ③ 대표자가 된 「지금의 기분」 「회의에서 말하고 싶은 것」
- ④ 좋아하는 말, 취미 등

## <위원장>

- ①세느 조아키투
- ②베닌
- ③외국인시민의 능력이 충분히 활용될 수 있는 지역활성의제도실현에 공헌할 수 있었으면 합니다.
- ④경제제민(세상과 나라를 다스리고 백성을 구함)

## <부위원장>

- ①울슨 찰즈
- ②미국
- ③2년간 어떤 결과가 나올 지 흥미진진합니다. 국제적인 지역활성과 인신매매, 노동착취대책에 대해서도 이야기를 나누고 싶습니다.
- ④자유, 평등, 우애



- ①김 순옥
- ②조선
- ③약한 입장의 사람, 곤란해 있는 사람들이 더욱 살기 좋은 지역이 되도록, 특히, 고령자와 어린이의 복지에 대해서도 이야기를 나누고 싶습니다.
- ④팬텀아, 어떻게든 되겠지



- ①헤이 자 휘
- ②말레이시아
- ③대표자로서 참가할 수 있어 기쁘게 생각합니다. 젊은세대의 시점에서 다양한 의견을 내도록 하겠습니다.
- ④많이 웃고, 많이 먹고, 매일을 즐겁게 지낸다.



- ①요 겐소
- ②중국
- ③가와사키를 제2의 고향처럼 사랑하며 살고 싶다.
- ④하늘은 스스로 돕는 자를 돕는다.

- ①샤르마 가젠다
- ②인도
- ③회의에서 나누고 싶은 말은 가와사키시의 국제화에 도움이 됩니다.
- ④To inspire change you have to first open yourself to accept change around you (변화를 일으키기 위해서는 우선 당신 자신이 당신 주변의 변화를 받아 들어서 마음을 열지 않으면 안된다.)



- ①시프첸 브란던
- ②미국
- ③가와사키시의 외국인 커뮤니티의 대표가 되어 외국인의 목소리를 가와사키시에 전하겠습니다.
- ④행복



- ①나카다 시리완
- ②태국
- ③외국인주부와 어린이에게 있어서 살기 좋은 지역이 되도록 이야기를 나고 싶습니다
- ④천리길도 한 걸음부터

- ①스즈키 예레나
- ②러시아
- ③여러가지 공부를 하고 싶고, 가와사키시에 살고 있는 외국인의 문제를 알고 싶습니다.
- ④전진하며 노력한다, 육아, 아름다운 것



- ①초 효세
- ②중국
- ③전 기의 경험을 살려 남아있는 과제와 이번 기의 새로운 과제를 대표자멤버와 논의하여 좋은 제언을 낼 수 있도록 노력하고자 합니다.
- ④하루 하루를 소중하게 해피라이프

- ①최 상
- ②한국
- ③외국인·일본인이 살기 좋은 지역만들기. 안심·안전한 지역. 방재대책강화와 어린이교육
- ④하면 된다.



- ①무 혼치
- ②대만
- ③대표자로서 책임을 느낍니다. 다언어교류교육에 관해 여러분과 협력해서 이야기를 나누고 싶습니다.
- ④경험과 도전



①소노다 이즈미 베아트리스  
②브라질  
③대표자 여러분과 「교육」에 관한 정보교환을 하면서 2 년간 대표자로서 진지하게 임하고자 합니다

④한 걸음 한 걸음 나아간다. 가능한 것부터 스타트.



①류 켄젠  
②중국  
③「언제 할까요? 지금이죠!」란 마음으로 회의에 임하겠습니다.

아빠를 대상으로 한 육아의 환경개선에 대해서이야기를 나누고 싶습니다.

④有志者事竟成 (의지가 있는 곳에 길이 있다)



①히라칸 아스카  
②네팔  
③육아에 힘쓰는 세대로서 외국인 뿐만 아니라 일본인들도 육아를 하기 편한 가와사키시로 만들고 싶습니다.

④평생 단 한번의 만남을 소중히함



①케젠구아 에드워드  
②케냐  
③육아와 교육관계 등의 기회를 다른 멤버들과 이야기를 나누어 좋은 제안이 되도록 노력하겠습니다.

④It always seems impossible until it's done (어떤 일이라도 성공할 때 까지는 불가능하다고 여기는 것이다.)



①오 유신  
②중국  
③대표자 여러분과 화기애애하게 이야기를 나누며, 보다 나은 지역만들기에 공헌할 수 있도록 노력하겠습니다.

④하지도 않고 후회하기 보다 해보고 후회하자



①다카하시 라이제르 라모스  
②필리핀  
③외국인에게도 일본인에게도 좋은 지역이 되도록 만들고자 합니다.  
④세상을 좋게 만들자!



①렌 자린  
②중국  
③외국인이 참가하기 편한 축제나 이벤트에 대해서 여러분과 이야기를 나누고 싶습니다.

④뭘든지 계속 노력하다 보면 반드시 잘 하게 된다



①공 민숙  
②한국  
③이번 기에는 대표자회의를 더욱 PR 할 수 있도록 활동하고 싶습니다.

그리고,간호복지에 관한 외국인의 취직지원에 관해서 이야기를 하고 싶습니다.

④웃으면 복이 와요



①가와모토 파비오 요시노리  
②브라질  
③가와사키에 거주하는 외국인의 생활을 개선하기 위하여 힘을 합쳐 활동에 임하고자 합니다.

④É preciso amar as pessoas como se não houvesse amanhã (내일은 없다고 생각하고 모든이들을 사랑해야한다)



①바르토크바 옥사나  
②우크라이나  
③외국인 여러분이 안고 있는 문제에 대해서 이야기를 나누고 싶습니다. 조금이라도 좋은 제안을 하도록 노력하겠습니다.  
④세 사람 이상이 모여서 의논하면 반드시 좋은 지혜가 나온다



①비라마 제리  
②필리핀  
③외국인이 안고 있는 과제를 파악하고 매력있는 지역만들기와 그 방법에 대해서 여러분과 이야기를 나누고 싶습니다.

④There is always light behind the clouds... (구름 저 편에는 언제나 파란 하늘이다)



①하 상우  
②한국  
③대표자회의를 통해서 사회에 공헌하고, 더욱 살기 편한 생활이 될 수 있도록 지역만들기를 실현하고 싶습니다.  
④만남의 기적



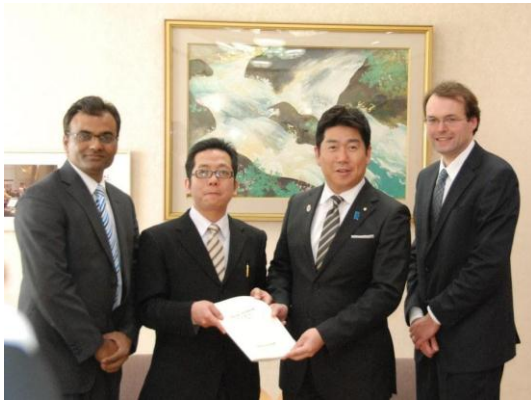
①뎃토마 다니에라  
②독일  
③장래의 세대의 시야를 넓히기 위하여 「국제교류도시」 가와사키에 공헌하고자 합니다.  
④Der Weg ist das Ziel (목표를 향하는 길이야 말로 목적)



①켄 고크 바오 린  
②베트남  
③이번 기에도 열심히 노력하겠으니 많은 응원 부탁드립니다. 여러분, 즐겁게 생활할 수 있는 가와사키를 만듭시다.  
④옆에 있다



## 제 9 기의 제언과 2013 년도 활동내용을 시장님 · 시의회에 보고



4월 10일(목), 제9기대표자회의의 위원장 왕 핑, 부위원장 샤르마 가젠다, 사회생활부회부회장 차트 데이벳이 후쿠다 노리히코시장님에게 2013 년도 연차보고서를 제출해, 「구역소에 있어서 서비스의 충실 (정보제공 · 창구서비스) 」 「가정교육을 위한 보호자지원」 「출입국관리행정의 개선에 관한 지원부탁」에 대해서 제언했습니다.

후쿠다시장님은 「가와사키시의 외국인시민대표자회의는 전국적으로도 선구적인 실시다」 「이야기를 들으면서 연차보고서를 읽었지만, 역시나 하고 생각되는 것도 많았다」 「이번의 내용에 대해서도 확실하게 인식해서 시정에 반영해 나가겠다」 라고 말씀하셨습니다. 그리고, 5월 21일(수)에는

시의회시민위원회에 참고인으로서 초대되어 제 9 기의 제언과 2013 년도의 활동내용에 대해서 보고했습니다.

제언에 관한 상세한 내용은 2013 년도 연차보고서 및 뉴스레터 No. 50 을 보십시오. 연차보고서에는 제언의 배경 · 이유 등 구체적인 설명이 실려있습니다. 그리고, 뉴스레터는 일본어 이외에도 다언어로 발행되고 있습니다. 연차보고서과 뉴스레터는 대표자회의의 자료코너에서 배부하며 시민관, 도서관 등에서도 읽을 수 있습니다. 뉴스레터는 시의 공식사이트에서 다운로드 할 수 있습니다.



### ■칼럼 「일본의 가을 — 가을의 미각 —」

일본에서는 옛날부터 「제철」에 나는 재료를 맛보는 습관이 있습니다. 「제철」이란 해당되는 재료가 그 계절에 많이 수확할 수 있고 맛있게 먹을 수 있는 시기를 말함. 특히, 가을은 「식욕의 계절」이라서 「제철」에 나는 재료가 풍부합니다.

가을의 미각으로 말하자면 독특한 향기를 가진 「송이버섯」이 유명합니다만, 근래에는 수확이 줄고 가격이 비싸진 탓에 「송이버섯」은 아주 고급품이 되었습니다. 한편, 서민들에게 친근한 가을의 미각이라면 「꽂치」겠죠. 8~11 월경에 홋카이도에서 해류를 타고 남하하여 산란기를 맞는 꽂치는 영양에 좋은 기름살이 올라서 특히 맛있다! 일반적인 조리법은 소름을 뿌려 표면을 바삭하게 구운 소금구이. 스타찌, 레몬, 카보스 등의 즙을 뿌리고 무를 갈아서 곁들여 먹습니다. 비린내도 나지 않고 밥이나 맥주와도 잘 어울리는 맛있는 음식입니다.

가을은 과일도 맛있는 계절입니다. 가와사키는 옛날부터 배의 산지로서 「쵸지로」가 유명합니다. 다마구에는 배를 따는 체험을 할 수 있는 스포트도 있습니다. 난부센을 타고 가 볼까요?



(김 순옥)

<문의> 가와사키시 시민 · 어린이국 인권 · 남녀공동참여실  
 우 210-8577 가와사키시 가와사키구 미야모토초 1  
 Tel : 044-200-2359 Fax : 044-200-3914 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp  
 대표자회의와 뉴스레터에 대한 여러분의 생각과 의견을 듣고 싶습니다.